



Convergencia

Journal of Research Center of IES INFOTEP HVG

ISSN: 2711-3906 En línea | Vol. 1 | No.1 | 2020 |

Enero

Junio

Líneas de investigación

Gestión empresarial
Sostenibilidad ambiental y productividad
Educación y nuevas tecnologías
Salud y seguridad laboral
Bienestar institucional



Consejo Académico IES INFOTEP - CIÉNAGA

Leonardo Pérez Soescún

Presidente -Rector

Laura Bermúdez Manjares

Secretaria General

Alain Rada Martínez

Director del programa de Técnico Profesional en Producción Agropecuaria

Cesar Tortello

Director del programa de Mantenimiento de Sistemas Informáticos

Arleth Manjares Tete

Directora de Unidad Contabilidad

Bertha Sánchez Guette

Directora del programa de Seguridad y Salud en el Trabajo

Carlos Acosta Álvarez

Director del programa de Operaciones Portuarias

Catherine Pacheco Sánchez

Representante de los Docentes

Mildred Ospina Pacheco

Directora del programa de Atención y Cuidado a la Primera Infancia

Coordinadora Académica

Editora en Jefe

Martha Monsalve Perdomo

Editor Ad Hoc

Mcs. Devinso Jiménez Sierra

ISSN: 2711-3906 En línea

Título: Convergencia (Infotep)

Título abreviado: Converg. (Infotep)

Editor: Ediciones INFOTEP

Ciudad: CIENAGA

Periodicidad: Semestral

Formato: Recursos electrónicos en línea

Comité editorial científico Ad hoc

PhD. Martha Paredes Bermúdez

[Instituciones Asociadas] Universidad Metropolitana de Educación, Ciencia y Tecnología de Panamá
IES INFOTEP Ciénaga

PhD. Miryam Ortiz Padilla

[Institución Asociada] Universidad Simón Bolívar

PhD. Alejandra Guardiola Esmeral

[Institución Asociada] Universidad Cooperativa de Colombia

PhD. Iris Cantillo Velásquez

[Institución Asociada] Corporación Unificada Nacional de Educación Superior CUN

PhD. Anuar Villalba Villadiego

[Institución Asociada] Universidad Simón Bolívar

Vol.1 número 1 enero | junio 2020

Editado en Ciénaga, Magdalena.

2020



ANÁLISIS DE LEGIBILIDAD SINTÁCTICA DE CONTENIDOS INFORMATIVOS EN UN DIARIO DIGITAL

Analysis of syntactic legibility of informative contents in digital daily

DÍAZ S, Leanis *

EGEA, María Fernanda **

GUTIÉRREZ, Luis ***

Resumen

La presente investigación, hace referencia a como un medio de comunicación digital produce sus contenidos, teniendo en cuenta la legibilidad sintáctica. Para establecer los resultados de esta investigación se usó un instrumento (*Inflesz*), un software con capacidad de medir la legibilidad del texto desde la parte lingüística y sintáctica. En este caso, específicamente dos secciones escogidas del medio digital, de donde se extrajeron 51 textos que pertenecen al género informativo y en el que también se midió otras variables que componen la estructura del contenido expuesto, pero que a la vez hace parte del software como: los términos sílabas, palabras, frases, índice de legibilidad, lenguaje, hasta el grado de legibilidad del texto que va directamente relacionado a un tipo de público y en el que se demostró si estos eran aptos para considerarse dentro de un ámbito periodístico.

Palabras claves: contenido, legibilidad, lenguaje, percepción, sintaxis, textos.

Abstract

The present investigation refers to how the digital communication media, the content content is produced, taking into account the syntactic readability. To establish the results of this research, an instrument (*Inflesz*) was used, a software capable of measuring the legibility of the text from the linguistic and syntactic part. In this case, specifically two sections chosen from the digital medium: Magdalena and La Samaria, from which 51 texts that belong to the informative genre were extracted and which also measure other variables that make up the structure of the appropriate content, but at the same time it is part of the software as: the terms syllables, words, phrases, readability index, language, to the degree of readability of the text that is directly related to a type of audience and in which it is demonstrated that these are suitable for the moment within of a journalistic field.

Key words: content, readability, language, perception, syntax, texts.

* Comunicador Social. Correo de contacto Leanis.diaz@cun.edu.co

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8291-9306>

** Comunicador Social. Correo de contacto María.egea@cun.edu.co

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8708-5892>

*** Comunicador Social. Correo de contacto Luis.gutierrez@cun.edu.co

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7022-8102>

Key words: content, readability, language, perception, syntax, texts.

I. Introducción

En la presente investigación se establece, mediante un análisis, en qué grado de legibilidad sintáctica se encuentran los contenidos informativos del medio Seguimiento.co, el criterio de selección se basó en el alto índice de usabilidad del medio de comunicación. El enfoque de la investigación es cuantitativo, se apoya en el uso de un software correlacionar variables gramaticales del orden sintáctico para generar un nivel de legibilidad. La sintaxis es un parte de la gramática que estudia la combinación de las palabras, el carácter sintáctico de los textos que se leen influye en la comprensibilidad que tiene una persona al leer, en la cual intervienen los principios constituyentes sintácticos y las unidades superiores, a saber; sintagmas y oraciones.

Para el desarrollo de la investigación fue necesario trabajar con los contenidos publicados en plataformas digitales de carácter oficial como también en las redes, y que marcaran niveles significativos de preferencia para un determinado público, por lo que el medio que cumplía con estas características fue el medio digital Seguimiento.co, uno de los más populares no sólo en la ciudad de Santa Marta sino en el departamento del Magdalena.

II. Fundamentación Teórica

La legibilidad es la facilidad con que se puede leer y comprender un texto. En un sentido más amplio es la aptitud de un texto de ser leído fácil y cómodamente, y esta aptitud hace referencia a elementos tipográficos, de presentación del escrito en la página. (Berlart, 2004). La legibilidad depende, en buena parte, de si un texto está constituido por frases cortas, de si se utilizan estructuras que permitan al lector avanzar en el contenido del texto, de si se colocan adecuadamente las palabras clave en el lugar preciso, de si las frases conservan el orden lógico, entre otras cuestiones.

Existen dos factores importantes dentro del quehacer de la escritura para audiencias públicas; la coherencia y la cohesión. Estos elementos son decisivos para la construcción textual en función de sus niveles de claridad y orden lógico de las ideas. Hay que tener claro para quien se va a escribir puesto que existen diferentes tipos de públicos, las cuales asimilan la información de distintas forma; esto quiere decir que a unos les resulta más fácil que a otros comprender la información que transmite un texto. Felipe (1994), plantea distintos aspectos que intervienen en las fórmulas de legibilidad entendiendo que la cualidad de un texto dependerá de su:

Legibilidad conceptual

Legibilidad estructural

Dijk (1980) señaló que la coherencia es una propiedad semántica de discursos basados en la interpretación de cada frase individual relacionada con la interpretación de otras frases. Es decir que las estructuras textuales que buscan la cohesión responden a la semántica pero las que responden a la cohesión responden a la sintaxis, esta hace parte de la gramática, se encarga de mantener las relaciones dentro de la oración con distintas unidades

significativas; su función parte de una buena estructura contextual y sus variantes combinación dentro de ella.

Si entendemos que la redacción expositiva consiste en la lógica de la comunicación de ideas entre un emisor y un receptor por medio de la escritura, la sintaxis representa lo nuclear de la redacción. La violación de la escritura en la ortografía, en la acentuación o en el uso de las categorías de las palabras, si no es extrema, puede ser suplida por un receptor que use el mismo idioma que el emisor: pero, sin una sintaxis, que es la lógica del pensamiento, un enunciado resultaría incomprensible, o, podría generar hipótesis interpretativas, que en forma de ruido, no permitirían la intercomunicación entre el redactor y el lector (Bastillo, 2000). Por otro lado, Pazos, (1993) expone que “la sintaxis varía más que las palabras, pero tiene sin embargo fijados sus límites. Por el contrario, la idea o ideas expresadas mediante una estructura lingüística, incluso en cierto modo estereotipado, pueden dar lugar a interpretaciones dispares” (P. 54).

La importancia de la sintaxis gira en torno a la buena redacción y además a una adecuada expresión. Una labor fundamental a la hora de construir mensajes comunicativos a través del lenguaje verbal, más aún, si el mensaje que se trasmite tiene como receptor a lectores con bajos niveles de formación lectora y deficientes niveles de competencias del lenguaje.

Si la sintaxis trabaja con la línea, podemos decir también que la sintaxis trabaja contra la línea, porque el asunto de la sintaxis no es la sucesión pura sino más bien el modo como la línea se organiza y se jerarquiza. La sintaxis de una lengua no solamente actúa como un mecanismo que indica, de izquierda a derecha (o de derecha a izquierda, o de arriba hacia abajo) dónde están los elementos con los cuales concordará otro, sino, más bien, cuál es la relación jerárquica que los une. La sintaxis debe entonces trabajar contra la línea, debe remontarla, reconocer núcleos, organizar antes que ordenar, porque la linealidad no proviene de la línea en sí, sino de la sucesión, y la sucesión no es una sucesión simple, sino una sucesión de jerarquías (Domínguez, 2003).

En cuanto al periodismo, la sintaxis tiene como principal función de analizar el orden correcto de las palabras a fin de que las frases, oraciones, textos e ideas sean expresados de manera correcta. Sin embargo, este tema en la redacción periodística juega un papel primordial, teniendo en cuenta que toda redacción que de información noticiosa debe tener un orden estructural y sintáctico para que de esa manera se le dé una buena interpretación de forma directa y concisa, aquí es donde aparece la percepción de la información.

Hoy en día la mayor parte de las personas no están leyendo, debido a que muchas veces gran parte de la noticia transmitida es redactada de manera extensa en los diarios digitales, lo que resulta tedioso, y más aún si es al frente de una pantalla de un computador por ejemplo, razón por la cual los periodistas deben optar por redactar la noticia de forma corta, sin perder la estructura de la misma, para que el lector cuando empiece a leer sepa lo que este allí, perciba una invitación a leer. Por ello se requiere que todo texto periodístico en la web sea directo.

Franco (2008) apoyado en un software denominado tecnología del *EyeTrack*, que consiste en medir los rangos de calor de la vista en una pantalla de lectura, logró exponer que la forma como los usuarios recorren la pantalla del computador se asemejaba a una [F]. En el año 2006 Nielsen había descrito el patrón [F] con tres componentes: un movimiento

horizontal en la parte superior del área de contenido; un segundo movimiento horizontal un poco más abajo, pero más corto que el anterior; finalmente, un movimiento vertical en la parte izquierda de la pantalla. Nielsen advierte que el patrón en F algunas veces adquiere la forma de E.

La tecnología *EyeTrack* III había encontrado que el ojo de los usuarios aterrizaba primero en la parte superior izquierda de la página de inicio, normalmente dedicada a la historia principal o el titular dominante, lo que refuerza los hallazgos de Nielsen. Pero, contrariamente se define la percepción como un proceso de extracción y selección de información relevante encargado de generar un estado de claridad y lucidez consiente que permita el desempeño dentro del mayor grado de racionalidad y coherencia posibles con el mundo circundante. Es decir que las condiciones de percepción de los textos digitales responde a una condición física, la de ver, y una condición Cognitiva la de extraer información e interpretarla. Desde esta perspectiva la investigación plantea la incorporación de una herramienta tecnológica para medir el grado de legibilidad de textos noticiosos publicados en un medio de divulgación digital en la ciudad de Santa Marta.

III. Metodología

La metodología de la investigación de legibilidad sintáctica en el medio digital Seguimiento.co se centra en el software *Inflesz*. Por lo que su enfoque es de carácter cuantitativo de nivel descriptivo. Específicamente este estudio se proyecta a analizar la legibilidad sintáctica de los contenidos informativos de una plataforma digital. Dichos contenidos fueron escogidos a partir de dos secciones informativas: “Magdalena” y “La Samaria”. De allí se tomaron 51 textos para realizar el análisis de muestra.

Estos textos, fueron examinados desde el aspecto de legibilidad, comprendiendo en ello otros elementos como: sílabas, palabras, frases, índice de legibilidad, además de la medición del grado de legibilidad y la intertextualidad de un texto que se relaciona con el tipo de contenido y su correlación con su público objetivo. Todo ello fue comprendido a través de la base de datos cuantitativos que ofrece el análisis básico de l software *Inflesz*. De este modo se validó si los contenidos estudiados eran apropiados para considerarse dentro de un ámbito periodístico informativo.

Población y muestra

La población objeto de estudio estuvo dividida en dos fases, una primera que tiene que ver con las fuentes informativas de las dos secciones escogidas para el estudio, de las cuales se escogieron 51 textos cuyo criterio de selección fue pertenecer a las dos secciones en mención y estar publicado en versión electrónica.

La segunda fase de la investigación responde a determinar el nivel de percepción de estudiantes de comunicación social de una institución de educación superior de la ciudad de Santa Marta constituida por 30 estudiantes en proceso de formación. Se eligieron a través de un muestreo no probabilístico que tenía como criterio la disposición a participar del ejercicio en función del rol de lectores, para ello se realizó una selección de los textos por medio de la técnica de número aleatorio, el cual permitió mantener los niveles de

selección de textos en el margen más objetivo, lejos del gusto de los mismos individuos que ejercían su rol de lectores.

Instrumento

La herramienta aplicada en la investigación fue a través del software *Inflesz* un programa de fácil manejo, diseñado para analizar textos en el idioma español. Puede analizar tanto archivos completos como fragmentos de texto que calcula nueve parámetros útiles para evaluar la legibilidad de un texto escrito en español: Palabras, Sílabas, Frases, Promedio sílabas palabra, Promedio palabras frase, Índice *Flesch-Szigriszt*, Grado en la Escala *Inflesz*, Correlación Word y Fórmula de *Flesch-Fernández Huerta*, principales propulsores del programa.

Es importante de decir que existen diversas fórmulas que convergen en el análisis de legibilidad desde perspectivas distintas creadas en el idioma inglés. Una de ellas conocida como *Fórmula Reading Ease Score (RES) de Flesch* y considerada la más famosa y popular por el análisis extendido de sílabas/palabras y palabras/frases, la cual permitió al pedagogo español Huertas (1995) realizar la primera adaptación de la fórmula *Res de Flesch* al lenguaje español, dándole por nombre *Fórmula de Lecturabilidad*, ponderando además la escala de interpretación de 7 variables cualitativas respecto a los niveles de legibilidad que corresponden a un nivel académico. Dicha adaptación de Huertas es conocida como análisis adicional en *Inflesz*.

IV. Resultados Y Discusión

Al analizar los 51 textos informativos del medio *Segumiento.Co* y ponderar el registro básico de legibilidad sintáctica que permea el *software Inflesz*, permitió determinar ciertas premisas en cohesión con los tipos de análisis que evidenciaron cada texto en particular, por ello, en primera instancia se expone que la mayoría de los textos estudiados se enmarcan en un grado de legibilidad algo difícil, esto permite referenciar que los contenido se estructuran en un tipo de publicación no adecuado para el rol que cumple el periodismo digital (prensa general y no especializada), sin embargo, el modo en que los lectores perciben los textos es muy positiva aunque su legibilidad no sea la correcta, por lo cual podemos afirmar, apoyados en Oviedo (2004) que “la percepción como un proceso de extracción y selección de información relevante encargado de generar un estado de claridad y lucidez consiente que permita el desempeño dentro del mayor grado de racionalidad y coherencia posibles con el mundo circundante” (P.90), en otras palabras, esto manifiesta que la legibilidad de un texto es inherente a los aspectos comunicativos y educativos intrínsecos al lector.

Tabla 1. Escala de *Inflesz* y los valores de análisis básico. Escala de INFLESZ

Escala	Grado	Tipo de publicación
0-40	Muy difícil	Universitario, Científico
40-55	Algo difícil	Bachillerato, Divulgación científica, Prensa especializada
55-65	Normal	E.S.O., Prensa general, Prensa deportiva
65-80	Bastante fácil	Educación primaria, Prensa del corazón, Novelas de éxito

>80 Muy fácil Educación primaria, Tebeos, Cómic

Fuente: *Encontrada en artículos originales, (I.M. Barrio-Cantalejo. P. Simón-Lorda, 2008), Página 140.*

Inflesz, mediante sus concepciones y a través de los niveles calificativos cuantitativamente de perspicuidad deja entrever los elementos lingüísticos de legibilidad que contiene el texto y que varían dependiendo de los puntos en los que se enmarque dicha legibilidad sintáctica (véase, tabla 1), en cuanto al análisis básico al que se sometieron los 27 textos de la sección Samaria y los 24 de la sección Magdalena sus resultados proporcionaron la validez legible que poseía cada texto informativo del medio *Seguimiento.co*, resultados que en conjunto arrojaban variables muy cohesionadas en las que ambas secciones situaban la mayor cantidad de textos en un grado de legibilidad *algo difícil* (ver tabla 2, 3 y grafico 1).

Tabla 2. Datos de Inflesz respecto a los 51 textos examinados del medio *seguimiento.co*.

Código	fecha	sílabas	palabras	Párrafo	promedio		índice	Grado	
					S/P	P/F			
SAM/001/1	01/01/2018	573	287	7		2	22,08	60,38	NORMAL
									BASTANTE
SAM/002/2	02/01/2018	503	263	5	1,91		20,23	67,45	FÁCIL
SAM/003/2	02/01/2018	629	288	8	2,18		16	54,77	ALGO DÍFICIL
MAG/004/3	03/01/2018	339	158	4	2,15		26,33	46,83	ALGO DÍFICIL
SAM/005/7	07/01/2018	313	146	4	2,14		24,33	48,94	ALGO DÍFICIL
SAM/006/7	07/01/2018	681	327	6	2,08		15,57	61,52	NORMAL
MAG/007/11	11/01/2018	483	217	4	2,23		27,12	41,04	ALGO DÍFICIL
MAG/008/11	11/01/2018	302	142	4	2,13		20,29	54,05	ALGO DÍFICIL
SAM/009/13	13/01/2018	667	292	6	2,28		22,46	42,06	ALGO DÍFICIL
SAM/010/13	13/01/2018	464	214	4	2,17		30,57	41,18	ALGO DÍFICIL
MAG/011/13	13/01/2018	641	295	4	2,17		49,17	22,30	MUY DÍFICIL
SAM/012/14	14/01/2018	1037	452	9	2,29		25,11	38,79	MUY DÍFICIL
SAM/013/14	14/01/2018	602	306	6	1,97		38,25	46,02	ALGO DÍFICIL
SAM/014/14	14/01/2018	644	321	7	2,01		24,69	57,15	NORMAL
SAM/015/16	16/01/2018	470	217	6	2,17		27,12	44,77	ALGO DÍFICIL
SAM/016/17	17/01/2018	276	129	4	2,14		21,5	52,04	ALGO DÍFICIL
SAM/017/21	21/01/2018	362	184	4	1,97		26,29	57,98	NORMAL
SAM/018/23	23/01/2018	1418	685	14	2,07		23,62	54,25	ALGO DÍFICIL
SAM/019/28	28/01/2018	1662	836	17	1,99		24,59	58,39	NORMAL
MAG/020/32	01/02/2018	280	126	4	2,22		21	47,39	ALGO DÍFICIL
MAG/021/33	02/02/2018	660	313	5	2,11		17,39	58,08	NORMAL
MAG/022/33	02/02/2018	676	289	5	2,34		22,23	38,88	MUY DÍFICIL
MAG/023/37	06/02/2018	978	443	10	2,21		26,06	43,24	ALGO DÍFICIL
SAM/024/44	13/02/2018	780	399	7	1,95		28,5	56,55	NORMAL
MAG/025/47	16/02/2018	378	179	4	2,11		29,83	45,44	ALGO DÍFICIL
MAG/026/47	16/02/2018	1256	552	12	2,28		27,6	37,48	MUY DÍFICIL
SAM/027/48	17/02/2018	1263	532	7	2,37		15,65	43,28	ALGO DÍFICIL
MAG/028/49	18/02/2018	1091	487	9	2,24		27,06	40,21	ALGO DÍFICIL
SAM/029/51	20/02/2018	632	303	6	2,09		37,88	39,01	MUY DÍFICIL
SAM/030/51	20/02/2018	336	178	4	2,06		29,67	49,07	ALGO DÍFICIL
MAG/031/53	22/02/2018	311	136	3	2,29		22,67	41,7	ALGO DÍFICIL
MAG/032/59	01/03/2018	589	281	6	2,1		31,22	45,03	ALGO DÍFICIL
MAG/033/67	07/03/2018	1581	742	10	2,13		29,68	44,41	ALGO DÍFICIL
SAM/034/73	14/03/2018	848	407	8	2,08		40,7	36,33	MUY DÍFICIL
MAG/035/74	15/03/2018	941	441	7	2,13		24,5	49,4	ALGO DÍFICIL
MAG/036/74	15/03/2018	265	121	4	2,19		15,12	55,27	NORMAL
MAG/037/75	16/03/2018	1712	768	12	2,23		30,72	37,24	MUY DÍFICIL
SAM/038/79	20/03/2018	1365	624	12	2,19		27,13	43,42	ALGO DÍFICIL

SAM/039/79	20/03/2018	571	268	6	2,13	22,33	51,77	ALGO DÍFICIL
MAG/040/81	22/03/2018	538	253	6	2,09	23,36	53,05	ALGO DÍFICIL
MAG/041/81	22/03/2018	1027	469	8	2,19	33,5	36,91	MUY DÍFICIL
MAG/042/81	22/03/2018	572	276	6	2,07	30,67	47,05	ALGO DÍFICIL
SAM/043/82	23/03/2018	898	419	8	2,14	16,76	56,55	NORMAL
SAM/044/84	25/03/2018	716	342	8	2,09	16,29	60,12	NORMAL
MAG/045/86	27/03/2018	929	441	9	2,11	21	54,6	ALGO DÍFICIL
MAG/046/86	27/03/2018	1579	733	11	2,15	22,91	49,72	ALGO DÍFICIL
MAG/047/86	27/03/2018	283	123	4	2,3	20,5	42,99	ALGO DÍFICIL
SAM/048/87	28/03/2018	457	238	5	1,92	23,8	63,41	NORMAL
MAG/049/88	29/03/2018	322	150	5	2,15	18,75	54,35	ALGO DÍFICIL
SAM/050/89	30/03/2018	819	348	8	2,35	31,64	28,58	MUY DÍFICIL
SAM/051/89	30/03/2018	594	253	4	2,35	28,11	32,45	MUY DÍFICIL

Tabla 3. Promedio de los resultados de todos los textos entre las secciones Magdalena y La samaria.

Secciones	sílabas	palabras	Párrafo	promedio S/P	promedio P/F	índice	Grado
Magdalena	772,1	364,5	7,3	2,1	26,7	48,1	ALGO DÍFICIL
Samaria	744,8	350,8	7,1	2,1	25,9	48,5	ALGO DÍFICIL

Los resultados ponderados por *Inflesz* muestran que 29 de los 51 textos analizados del medio contienen un grado de legibilidad algo difícil, 10 se enmarcan en una legibilidad normal y tan sólo 1 de los 51 textos pertenece al índice de perspicuidad bastante fácil, lo que nos permite determinar que la hipótesis planteada en relación a la dificultad de legibilidad textual es aceptada, puesto que el medio presenta niveles de legibilidad para un público especializado, es decir que podría existir una construcción sintáctica de los texto informativo en un nivel que no corresponde con su público objetivo (Ver figura 1). Desde esta posición Franco (2008) afirma que las estructuraras de los textos informativos en plataformas web deben estar cimentadas en un lenguaje que cautive al lector “por lo cual las palabras deben ser usadas como portadoras de información o palabras ganchos” (P. 94 y 139).

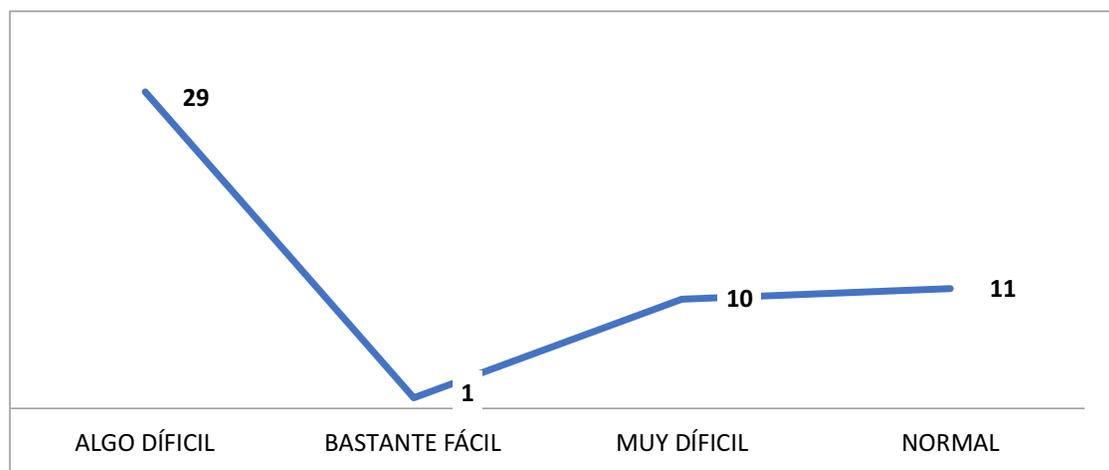


Figura 1. Índice de Perspicuidad de los textos informativos del medio Seguimiento. Co

La siguiente figura muestra que existe una desviación mínima entre la línea azul (representa a S. Magdalena) y la roja (representa S. Samaria) las cuales reflejan el promedio del grado de legibilidad que poseen los textos de ambas secciones situados en un grado “algo difícil”, aunque estas empiezan en igualdad de condiciones a medida que ascienden las líneas, se nota como al finalizar el curso de estas, se desprende mínimamente, evidenciando que la sección Samaria aunque posee 3 textos más es un poco más legible que la sección Magdalena (ver figura 2 y tabla 4).

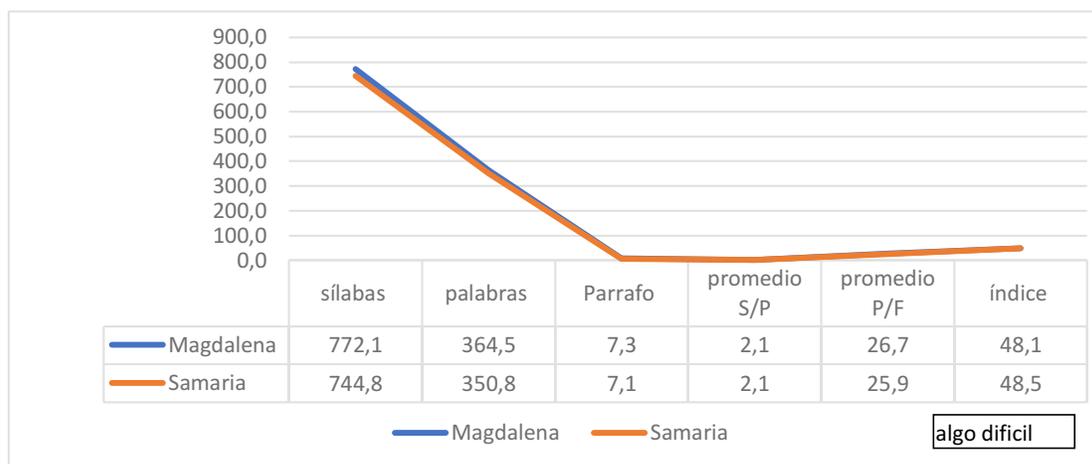


Figura 2. Promedio de legibilidad sintáctica entre las secciones y La Samaria y Magdalena.

En concordancia con lo anterior, se puede observar cómo estas secciones no logran si quiera adquirir la validación mínima en el índice de perspicuidad normal del texto, que se supone que debe poseer cada uno de los contenidos informativos del medio digital, correspondiente al tipo de publicación en el ámbito de “prensa general” (vea tabla 4).

Tabla 4. Índice de legibilidad en el que se encuentran las secciones (algo difícil) y el índice de legibilidad normal en el que deberían estar los textos.

sección	Variación máxima	Variación mínima	índice
Magdalena	65	55	48,1
Samaria	65	55	48,5

Fuente: Construcción propia

En relación con lo que evidencia el análisis básico de legibilidad sintáctica, al que fue sometido cada texto, en la que ambas secciones del medio digital Seguimiento.co (Samaria y Magdalena) no cortan los puntos de validación mínima de 55 puntos y máxima de 65 puntos que corresponde en la escala de *Inflesz* al grado de legibilidad normal (ver Figura 3), debido a que estas se sitúan por debajo del rango habitual, razón por la que es posible enfatizar que la sección Samaria con 48,5 puntos es 4 puntos más legible que la sección Magdalena que 48,1 puntos, teniendo en cuenta que sólo un texto informativo de los 51, perteneciente a la sección Magdalena está en el rango de “bastante fácil”, datos que nos permiten inferir que los contenidos del medio no están en una apropiada legibilidad sintáctica.

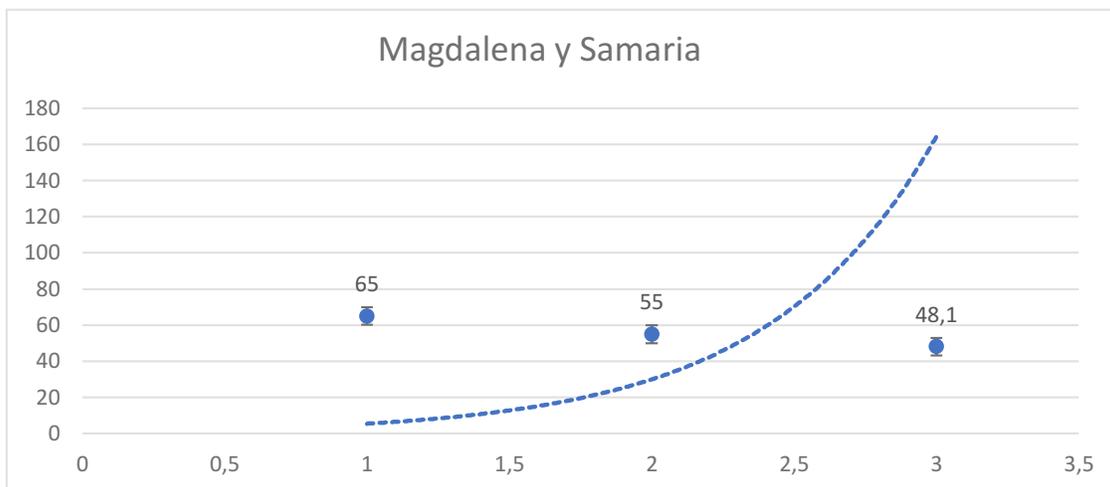


Figura 3. Promedio del índice de legibilidad sintáctica de las secciones Magdalena y La samaria de Seguimiento.co.

Pese a la validación de este software con fundamentos lingüísticos y legibles para calificar un texto con un nivel de confiabilidad alto, la percepción en los lectores es positiva, frente a la relación perceptiva que se establece entre el lector y el emisor (medio), por ello en el ejercicio de los estudiantes universitarios mencionados anteriormente, se muestra que estos perciben los contenidos informativos de acuerdo a sus niveles de educación y las experiencias a los que estos se han enfrentado culturalmente, por lo cual se estipula que la comprensión de las noticias supone 5 principios: 1. percepción y atención, 2. lectura, 3. decodificación e interpretación, 4. representación en la memoria episódica, 5. formación, usos y actualización general y de las creencias (Dijk, 1990). Lo expresado por Dijk, nos da una visión más amplia del porqué cada individuo podría interpretar y comprender un texto de forma arbitraria a su grado de legibilidad y nivel de comprensión hermenéutico.

De los 30 estudiantes encuestados 14 catalogaron el texto en el rango de “fácil”, 14 consideran en un grado “legible norma” y sólo dos afirman que no comprendieron con exactitud el contenido informativo, por lo cual lo enmarcan en un grado legible de “difícil” (ver Figura 4 percepción).

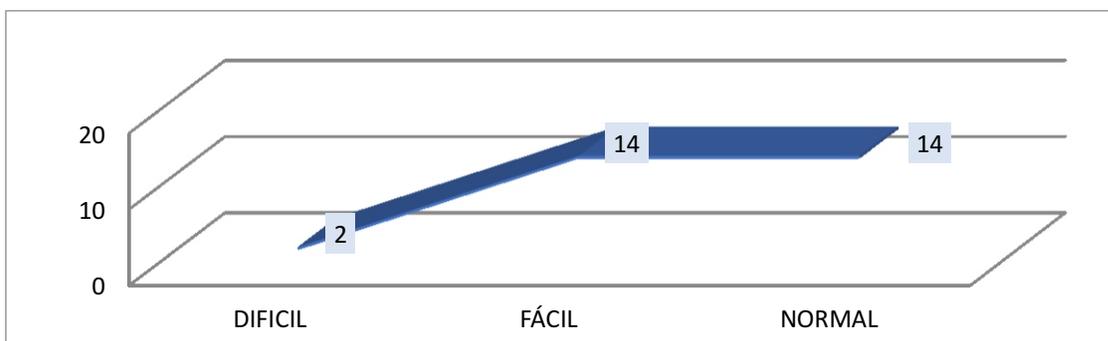


Figura 4 Percepción, la calificación de legibilidad según la percepción de los lectores hacia los contenidos informativos.

La legibilidad de los textos informativos son elementos esenciales que componen a la estructura textual en diferentes aspectos lingüísticos y gramaticales, cuyo objetivo es conseguir una comunicación eficaz de comprensión, interpretación y facilidad de lecturabilidad para el lector.

Estos factores están inmersos en la construcción del mensaje conocido como contextual, contemplado en dos dimensiones, una de carácter textual que estudia la estructura del discurso o contenido noticioso, evidenciando así aspectos como cohesión, coherencia y legibilidad estructural los cuales poseen niveles de descripción y una dimensión contextual que se enfoca en los procesos cognitivos y representaciones que el lector establece con el entorno que le rodea, sea este cultural, social y cognitivo (Dijk, 1990), esta causalidad es una de los motivos eminentes por los cuales el lector comprende los contenidos informativos el medio *Seguimiento.Co* en su plataforma digital de manera desigual, esto se evidenció dentro del proceso de recolección de información del nivel de percepción de los estudiantes que asumieron el rol de lectores.

Entre otros aspectos, el texto como unidad comunicativa debe satisfacer siete criterios de textualidad que son inherentes a los índices de perspicuidad que son intrínsecos en la estructura textual y que por ende predominan en la legibilidad que porta dicho contenido textual, por lo tanto refiriéndonos al campo de legibilidad textual (Robert Beaugrande, Wolfgang Dreesler, 1997) hacen mención a estos criterios descritos como intencionalidad, informatividad, intertextualidad, situacionalidad, aceptabilidad y calificados como los elementos textuales más prescindibles siendo estos la cohesión y la coherencia, categorizándolos como los aspectos lógicos y semánticos dentro de la estructura textual más relevantes debido a que proporcionan al lector mayor grado de lectura; legibilidad.

V. Conclusión

Teniendo en cuenta los resultados expuestos en la tabla de *Inflesz* en cuanto a los grados de legibilidad sintáctica que esta expresa podemos encontrar un eje fundamental en relación a las dos secciones estudiadas en el proyecto: la samaria y Magdalena. En la primera, podemos observar una ligera variación en la línea que manifiesta su grado de legibilidad el cual se expone con un valor numérico de 48,1 mientras que en la segunda, es decir, el Magdalena encontramos un porcentaje equivalente a 48,5. Considerando los antedichos valores en proporción a las variaciones de legibilidad normal de la escala *Inflesz* (55) podemos asumir que los textos seleccionados para el análisis no comprenden las debidas características para ingresar en grado que condiciona lo normal en la legibilidad de un texto.

Ahora bien, desde un punto de vista en términos de legibilidad, las secciones analizadas del medio aunque se hallen cohesionadas por estar en el mismo grado de legibilidad “Algo Difícil”, se entiende, según lo propuesto desde la escala *inflesz*, que la sección La Samaria en cuestión de decimales es un poco más legible que la sección Magdalena y aunque ambas no estén provistas en igualdad de textos La samaria con 4 decimales adicionales es más legible. Por lo tanto se expone que de los 24 textos de la sección Magdalena 17 están en un grado “algo difícil”, 5 “muy difícil” y tan solo 2 textos en el grado “normal”, mientras que La samaria tiene 12 textos en grado “algo difícil”, 5 en “muy difícil”, 9 considerados en grado

de legibilidad “normal” y exclusivamente solo un contenido informativo de los 51 textos analizados se encuentra en un grado “bastante fácil”.

Asimismo es trascendente enfatizar en la disconformidad que coexiste en la forma en cómo es percibida la información por los lectores en cuanto a los contenidos que produce el medio y los resultados finales registrados en la investigación que señalan una divergencia entre la percepción y la legibilidad promediada de *Inflesz* en 51 textos analizados.

Es pertinente decir que los 30 estudiantes universitarios divergen en constatar que los contenidos del medio Seguimiento.co son fáciles y normales en cifras, fáciles de comprender. 28 de los 30 estudiantes lo consideran así, mientras que 2 piensan que es difícil, a su vez estos mismo 28 afirman que comprendieron con exactitud el argumento de la noticia y 2 dicen que muy poco lo comprendieron. Lo que nos permite concluir que aunque la escala de *Inflesz* demuestre que estos textos seleccionados entre las secciones del medio Seguimiento.co La Samaria y Magdalena se sitúen en el grado de legibilidad “algo difícil” es importante reconocer que desde los aspectos perceptivos de una población especializada su rango de legibilidad se ajusta, es decir los contenidos están escritos para un grado de legibilidad especializada y podrían existir dificultades de legibilidad en relación a un público generalizado .

Con respecto a todo lo anterior, es importante mencionar que el medio Seguimiento.co escribe de manera generalizada, es decir, que no tiene un público objetivo al cual dirigirse, por lo tanto, su información es susceptible de ser leída por cualquier tipo de población. Sin embargo, con los resultados expuestos, los cuales sitúan la redacción del medio en un grado de legibilidad “Algo Difícil”, podemos inferir entonces que adopta ciertas medidas especializadas en su redacción.

Por otra parte, a través de una encuesta realizada a estudiantes de comunicación social se planteó medir la percepción frente a los contenidos informativos ya analizados por el software *Inflesz*. Esto nos permitió entonces concluir que, aunque los contenidos de Seguimiento.co en general son comprensibles, las características que estos poseen, dificultan directamente la legibilidad sintáctica del texto, con lo que cabe enmarcar la reflexión de esta conclusión en una frase del escritor Felipe Allende, la cual afirma que: “todo texto legible es, por eso mismo, comprensible, pero no todo texto comprensible es de por sí legible.

Referencias bibliográficas

- Barrio, P. Simón, M. M. (2008). *Validación de la escala inflesz para evaluar la legibilidad de los textos dirigidos a pacientes*. Scielo .
- Bastillo, T. (2000). *Sintaxis básica para la redacción*. Caracas Venezuela: UCAB.
- Berlart, V. .. (2004). La legibilidad: un factor fundamental para comprender un texto. . *ELSEVIER*, 143.
- Bloomfield, L. (1973). *aspectos linguisticos de la ciencia* . Madrid, España.: Taller de Ediciones Josefina Betancor.
- Dijk, T. V. (1980). *Texto y contexto*. Madrid: catedra s.a.
- Dijk, T. V. (1990). *la noticia como discurso*. España, Barcelona: editorial Páidos Iberica S.A.
- Domínguez, C. L. (2003). *Sintaxis de la oralidad y la escritura*. Merida Venezuela : Unversidad de los andes
- Domínguez, C. L. (2003). *Sintaxis de la oralidad y la escritura*. Merida, Venezuela: Universidad de los Andes.
- Felipe, A. (1994). *Legibilidad de los textos*. Madrid: Andres Bello.

- Franco, G. (2008). *Cómo escribir para la web*. Bogotá: John S and James L.Knight Foundation.
- Huertas, F. (1995). *Medida sencillas de lecturabilidad* . (Revista pedagógica de la sección femenina de Falange ET y de las JONS).
- Oviedo, L. (2004). LA DEFINICIÓN DEL CONCEPTO DE PERCEPCIÓN EN PSICOLOGÍA. *revista de estudios sociales*, 90.
- Pazos, F. S. (1993). *Sistemas predictivos de legibilidad del mensaje escrito: formula de perspecuidad* . Madrid: Editorial de la Universidad Complutense.
- Robert Beaugrande, Wolfgang Dreesler. (1997). *introducción a la linguistica del texto*. España, Barcelona: Editorial Ariel S.A.
- Szrigriszt, F. (1992). *sistemas predictivos de legibilidad del mensaje escrito: fórmula de perspiscuidad*. Universidad Complutense de Madrid.